

**Certificado veterinário/
Ветеринарный сертификат**

1. Detalhes relativos à remessa expedida / Описание посылки	1.5 № Certificado / Сертификат № _____
1.1 Nome e endereço do expedidor / Название и адрес грузоотправителя :	 Certificado veterinário para exportação de conservas, linguiças e outros tipos à base de carne da Federação da Rússia para a República de Angola Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Российской Федерации в Республику Ангола консервы, колбасы и другие виды готовых мясных изделий
1.2 Nome e endereço do destinatário/ Название и адрес грузополучателя:	
1.3 Transporte/ Транспорт: (№ do vagão, caminhão, contentor, voo, nome do navio / № вагона, автомоби́ны, контейнера, рейс самолета, название судна)	1.6 País de origem / Страна происхождения товара:
	1.7 A autoridade competente da Federação da Rússia / Компетентное ведомство Российской Федерации:
	1.8 Instituição da Federação da Rússia emitido o certificado / Учреждение Российской Федерации, выдавшее сертификат:
1.4 País (es) de trânsito / Страна(ы) транзита :	1.9 Posto fronteiriço de entrada na República de Angola / Пункт пересечения границы Республики Ангола:
2. Identificação do produto/ Идентификация товара 2.1 Nome de produto / Наименование товара: 2.2 Data de produção do produto / Дата выработки товара : 2.3 Embalagem / Упаковка: 2.4 Número de lugares / Количество мест: 2.5 Peso líquido (Kg) / Вес нетто (кг): 2.6 Marcação / Маркировка: 2.7 Condições de armazenagem e transportação / Условия хранения и перевозки:	
3 Origem de produto / Происхождение товара 3.1 Nome, número de registro e o endereço da empresa / Название, регистрационный номер и адрес предприятия : 3.2 Subdivisão territorial / Административно-территориальная единица:	

4. Certificação sanitária/ Санитарная сертификация:

Eu, abaixo assinado, médico veterinário oficial certifico o seguinte / Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

4.1 Conservas, salsichas e outros produtos à base de carne destinados ao consumo humano exportados da Federação da Rússia, são produzidos em fábricas de transformação de carnes /

Экспортируемые из Российской Федерации консервы, колбасы и другие виды готовых мясных изделий, предназначенные в пищу человеку, произведены на мясоперерабатывающих предприятиях.

4.2 A carne e subprodutos dos quais foram processados os produtos de acabados carne foram obtidos de animais saudáveis submetidos a inspeção veterinária ante-mortem post-mortem pelo Serviço Veterinário da Federação da Rússia e considerados próprios para o consumo humano /

Мясо и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от клинически здоровых животных, которые были подвергнуты предубойному ветеринарному осмотру, а туши и субпродукты от них - посмертной ветеринарно-санитарной экспертизе государственной ветеринарной службой Российской Федерации, по результатам которых они были признаны пригодными для употребления в пищу людьми.

4.3 A carne e subprodutos, dos quais foram processados os produtos acabados de carne foram obtidos de animais saudáveis provenientes de fazendas ou zonas que não estão sujeitos a restrições de febre aftosa*, peste suína africana*, peste suína clássica*, doença vesicular dos suínos*, peste bovina*, peste dos pequenos ruminantes*, gripe aviária*, Doença de Newcastle* e numa zona de 10 km a partir do qual nos últimos 30 dias antes do abate, não foi registrado qualquer foco de tais doenças /

Мясо и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от здоровых животных, происходящих из хозяйств/зон, не подлежащих ограничению по мяру*, африканской чуме свиней*, классической чуме свиней*, везикулярной болезни свиней*, чуме крупного рогатого скота*, чуме мелких жвачных*, гриппу птиц*, болезни Ньюкасла*, и в 10-и км зоне от которых в течение последних 30 дней, предшествующих убою, не зарегистрировано вспышек таких болезней.

4.4 A carne e subprodutos dos quais foram processados os produtos acabados de carne acabados derivados do abate de animais que não foram afectados pelo estrogénio natural ou sintético, substâncias hormonais, tireostáticos, antibióticos, pesticidas e outros medicamentos usados antes do abate depois de prazos recomendados por instruções para a sua aplicação /

Мясо и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от убой животных, которые не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенов, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, пестицидов и других лекарственных средств, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендуемых инструкциями по их применению.

4.5 Características microbiológicas, físico-químicas, químicas, toxicológicas e radiológicas correspondem às exigências veterinárias e sanitárias da Federação da Rússia /

Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели соответствуют действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным требованиям и правилам.

4.6 Produto tem uma marcação (selo veterinária) na embalagem /

Продукция имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке.

4.8 Recipientes e materiais de embalagem são descartáveis e correspondem às exigências higiénicas da Federação da Rússia /

Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям, принятым в Российской Федерации.

4.9 O meio de transporte foi limpo e desinfectado de acordo com as regras adoptadas na Federação da Rússia /

Транспортное средство обработано и продезинфицировано в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации.

Local
Место

Data
Дата

Carimbo
Печать

Assinatura do veterinário oficial/ estatal

Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Nome e a posição/ Ф.И.О. и должность

Nota/ Примечание:

Parágrafo 4.3/ Пункт 4.3.

* - Tomando em conta o tipo de animal / pássaro, dos quais foi obtido carne para a produção de produtos acabados, riscar desnecessária/ с учетом вида животного/птицы, от которых получено сырье для производства готовых изделий, зачеркнуть ненужное;

Assinatura e carimbo devem ser de cor diferente do certificado/ Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата

Главный государственный
ветеринарный инспектор Российской Федерации

Е.А. Непоклонов

« 17 » октября 2014 года